



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.2.2016
COM(2016) 52 final

ANNEXES 1 to 8

ANNESSI

tal-

PROPOSTA GHAL REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL- KUNSILL

**dwar mizuri ghas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jirrevoka r-
Regolament (UE) Nru 994/2010**

{SWD(2016) 25 final}

{SWD(2016) 26 final}

ANNESSI

tal-

PROPOSTA GĦAL REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jirrevoka r-Regolament (UE) Nru 994/2010

ANNESS I

Kooperazzjoni reġionali

Ir-reġjuni msemmijin fl-Artikolu 3(7) huma dawn li ġejjin:

- Il-Majjistral: Ir-Renju Unit u l-Irlanda;
- It-Tramuntana-Nofsinhar fil-Punent tal-Ewropa: Il-Belġju, Franza, il-Lussemburgu, Spanja, in-Netherlands u l-Portugall;
- Il-Passaġġ tal-Gass fin-Nofsinhar: Il-Bulgarija, il-Greċja u r-Rumanija;
- Il-Lvant Ċentrali: Ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Polonja u s-Slovakkja;
- Ix-Xlokk: L-Awstrija, il-Kroazja, l-Ungerija, l-Italja u s-Slovenja;
- Is-suq Baltiku tal-Enerġija I (BEMIP I): L-Estonja, il-Finlandja, il-Latvja u l-Litwanja;
- Is-suq Baltiku tal-Enerġija II (BEMIP II: Id-Danimarka u l-Iżvezja;
- Ċipru;
- Malta sakemm ma tkunx konnessa ma' Stat Membru ieħor. F'każ li Malta tkun interkonnessa ma' Stat Membru ieħor din għandha tiġi kkunsidrata bħala parti tar-reġjun ta' dak l-Istat Membru.

ANNEX II

Kalkolu tal-formula N-1

1. DEFINIZZJONI TAL-FORMULA N-1

Il-formula N - 1 tiddeskrivi l-abbiltà tal-kapaċità teknika, kif definita fl-Artikolu 2(1)(18) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, tal-infrastruttura tal-gass biex tissodisfa d-domanda totali ta' gass fiż-żona kkalkolata f'każ ta' waqfien tal-unika u l-ikbar infrastruttura ta' gass waqt ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li għandha probabbiltà li ssehh darba f'20 sena.

L-infrastruttura tal-gass għandha tkopri n-netwerk tat-trażmissjoni tal-gass fosthom l-interkonnnetturi kif ukoll il-faċilitajiet ta' produzzjoni, LNG u hażna konnessi maż-żona kkalkolata.

Il-kapaċità teknika tal-infrastruttura tal-gass kollha li tibqa' disponibbli f'każ ta' waqfien tal-unika u l-ikbar infrastruttura ta' gass trid tkun mill-inqas daqs it-total tad-domanda ta' gass ta' kuljum taż-żona kkalkolata waqt ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li hija probabbli li ssehh darba f'20 sena.

Ir-riżultati tal-formula N - 1, kif ikkalkolati hawn taht, iridu tal-inqas ikunu daqs 100 %.

2. METODU TA' KALKOLU TAL-FORMULA N-1

$$N - 1 [\%] = \frac{EP_m + P_m + S_m + LNG_m - I_m}{D_{max}} \times 100, N - 1 \geq 100 \%$$

Il-parametri użati għall-kalkolu għandhom ikunu deskritti u ġustifikati b'mod ċar.

Għall-kalkolu tal-EP_m, għandha tiġi pprovduta lista dettaljata tal-punti tad-dhul u l-kapaċità individwali tagħhom.

3. DEFINIZZJONIJIET TAL-PARAMETRI TAL-FORMULA N-1

"Żona kkalkolata" tfisser żona ġeografika li għaliha hija kkalkolata l-formula N - 1, kif iddeterminat mill-awtorità kompetenti.

Definizzjoni tan-naħa tad-domanda

"D_{max}" tfisser it-total tad-domanda ta' gass kuljum (f'mcm/d) taż-żona kkalkolata waqt ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li għandha probabbiltà li ssehh darba f'20 sena.

Definizzjonijiet tan-naħa tal-provvista

'EP_m': kapaċità teknika ta' punti tad-dhul (f'mcm/d), minbarra l-faċilitajiet ta' produzzjoni, LNG u hażna koperti b'P_m, LNG_m u S_m, tfisser it-total tal-kapaċità teknika tal-punti kollha tad-dhul tal-fruntiera li huma kapaċi li jipprovdu gass liż-żona kkalkolata.

'P_m': kapaċità massima tal-produzzjoni teknika (f'mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċità massima teknika tal-produzzjoni kuljum tal-faċilitajiet kollha tal-produzzjoni tal-gass li jista' jitwassal sal-punti tad-dhul fiż-żona kkalkolata.

'S_m': kapaċità massima ta' twassil ta' hażna teknika (f'mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċità massima tal-irtirar tekniku kuljum tal-faċilitajiet kollha tal-hażna li tista' tiġi mwassla lejn il-punti tad-dhul taż-żona kkalkolata, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi fiżiċi rispettivi tagħhom.

‘LNG_m’: kapaċità massima tal-faċilità teknika tal-LNG (f’ mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċitajiet massimi tekniċi tal-bgħit kuljum mill-faċilitajiet kollha tal-LNG fiż-żona kkalkolata, filwaqt li jitqiesu l-elementi kritiċi bħall-ħatt, is-servizzi anċillari, l-ħażna temporanja u r-rigassifikazzjoni tal-LNG kif ukoll kapaċità ta’ hrug tekniku lejn is-sistema.

"I_m" tfisser il-kapaċità teknika tal-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass (f’ mcm/d) bl-ogħla kapaċità li tipprovdi liż-żona kkalkolata. Meta diversi infrastrutturi tal-gass huma konnessi ma’ infrastruttura komuni upstream jew downstream u ma jistgħux jiġu operati separatament, dawn għandhom jiġu kkunsidrati bħala infrastruttura unika tal-gass.

4. KALKOLU TAL-FORMULA N-1 BL-UŻU TAL-MIŻURI FIN-NAHA TAD-DOMANDA

$$N - 1 [\%] = \frac{EP_m + P_m + S_m + LNG_m - I_m}{D_{max} - D_{eff}} \times 100, N - 1 \geq 100 \%$$

Definizzjoni tan-naħa tad-domanda

"D_{eff}" tfisser il-parti (f’ mcm/d) ta’ D_{max} li f’każ ta’ waqfien tal-provvista tista’ tiġi koperta biżżejjed u fil-ħin b’miżuri bbażati fuq is-suq tan-naħa tad-domanda skont l-Artikolu 8(1)(c) u l-Artikolu 4(2).

5. KALKOLU TAL-FORMULA N-1 FUQ LIVELL REĠJONALI

Iż-żona kkalkolata msemmija fil-punt 3 għandha tiġi estiża għal-livell reġjonali adattat. Għandhom japplikaw ir-reġjuni elenkati fl-Anness I. Għall-kalkolu tal-formula N-1 fuq livell reġjonali, għandha tintuża l-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass ta’ interess komuni. L-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass ta’ interess komuni għal reġjun għandha tkun l-akbar infrastruttura tal-gass fir-reġjun li direttament jew indirettament tikkontribwixxi għall-provvista tal-gass tal-Istati Membri ta’ dak ir-reġjun u għandha tiġi definita fil-valutazzjoni tar-riskju.

Il-kalkolu reġjonali N-1 jista’ jissostitwixxi biss il-kalkolu nazzjonali N-1, fejn l-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass ta’ interess komuni hija ta’ importanza kbira għall-provvista tal-gass għall-Istati Membri kollha kkonċernati skont il-valutazzjoni tar-riskju kongunta.

Għall-kalkoli li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 6(1), għandha tintuża l-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass ta’ interess komuni għar-reġjuni kif elenkata fl-Anness I.

ANNEX III

Kapaċità bidirezzjonali permanenti

1. Biex tiġi permessa jew imtejba l-kapaċità bidirezzjonali fuq interkonnettur jew biex tinkiseb jew tittawwal l-eżenzjoni minn dak l-obbligu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fuq iż-żewġ naħat tal-interkonnettur għandhom jissottomettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom (l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati) wara konsultazzjoni mal-operaturi kollha tas-sistema ta' trażmissjoni tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass:
 - (a) proposta għal kapaċità bidirezzjonali permanenti li tikkonċerna d-direzzjoni kuntrarja (kapaċità fiżika ta' fluss kuntrarju); jew
 - (b) talba għal eżenzjoni mill-obbligu biex tiġi permessa kapaċità bidirezzjonali.Sottomissjoni bħal din għandha ssir sa mhux aktar tard mill-1 ta' Diċembru 2018 għall-interkonnetturi kollha li kienu jeżistu dakinhar tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u wara li titlesta l-fażi tal-istudju tal-fattibbiltà izda qabel il-bidu tal-fażi tad-disinn tekniku dettaljat tal-interkonnetturi ġodda.
2. Il-proposta biex tiġi permessa jew tittejjeb il-kapaċità ta' fluss kuntrarju jew it-talba biex tingħata jew tiġi estiża eżenzjoni għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni tad-domanda tas-suq, projezzjonijiet għad-domanda u l-provvista, studju ta' fattibbiltà, l-ispejjeż għall-kapaċità ta' flus kuntrarju li jinkludu r-rinforzar neċessarju tas-sistema ta' trażmissjoni u l-benefiċċji għas-sigurtà tal-provvista filwaqt li titqies il-kontribuzzjoni possibbli tal-kapaċità ta' fluss kuntrarju biex jintlaħaq l-istandard fl-infrastruttura stabbilit fl-Artikolu 4. Il-proposta għandha tinkludi analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji ppreparata fuq il-bażi tal-metodoloġija skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
3. Malli jirċievu l-proposta jew it-talba ta' eżenzjoni, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom mingħajr dewmien jikkonsultaw mal-awtoritajiet kompetenti tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass, l-Aġenzija u l-Kummissjoni dwar il-proposta jew it-talba għal eżenzjoni. L-awtoritajiet ikkonsultati jistgħu jagħtu opinjoni fi żmien erba' xhur minn meta jirċievu t-talba għall-konsultazzjoni.
4. Fi żmien xahrejn mill-iskadenza tal-perjodu msemmi fil-punt 3, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom fuq il-bażi tal-valutazzjoni tar-riskju, l-informazzjoni elenkata fil-punt 2, l-opinjonijiet li jirċievu wara l-konsultazzjoni skont il-punt 3 u filwaqt li titqies is-sigurtà tal-provvista tal-gass u l-kontribuzzjoni lis-suq intern tal-gass jieħdu deċiżjoni kongunta, li għandha tkun waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) li jaċċettaw il-proposta għal kapaċità ta' fluss kuntrarju; tali deċiżjoni għandu jkun fiha analiżi tal-ispejjeż u benefiċċji, allokazżjoni transkonfinali tal-ispejjeż, skeda għall-implimentazzjoni u l-arrangamenti għall-użu sussegwenti tagħha;
 - (b) li jagħtu jew itawlu eżenzjoni temporanja għal perjodu massimu ta' erba' snin jekk l-analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji inkluża fid-deċiżjoni turi li l-kapaċità ta' fluss kuntrarju ma ttejjibx is-sigurtà tal-provvista ta' kwalunkwe Stat

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39).

Membru tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass jew jekk l-ispejjeż ta' investiment jaqbżu b'mod sinifikanti l-benefiċċji prospettivi għas-sigurtà tal-provvista;

- (c) li jirrekjedu l-operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni jemendaw u jissottomettu mill-ġdid il-proposta jew it-talba ta' eżenzjoni tagħhom.
5. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jissottomettu d-deċiżjoni kongunta mingħajr dewmien lill-awtoritajiet kompetenti tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass, l-Aġenzija u l-Kummissjoni li tinkludi l-opinjoni jiet irċevuti wara l-konsultazzjoni skont il-punt 4.
 6. Fi żmien xahrejn minn meta jirċievu d-deċiżjoni kongunta, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri matul il-passaġġ tal-provvista tal-gass jistgħu jipprezentaw l-oġġezzjonijiet għad-deċiżjoni kongunta u jissottomettuhom lill-awtoritajiet kompetenti li jadottawhom, l-Aġenzija u l-Kummissjoni. L-oġġezzjonijiet għandhom ikunu limitati għal fatti u valutazzjoni, b'mod partikolari allokazżjoni transkonfinali ta' spejjeż li ma kinitx soġġetta għal konsultazzjoni skont il-punt 4.
 7. Fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi d-deċiżjoni kongunta skont il-punt 5, l-Aġenzija għandha tagħti opinjoni dwar l-elementi kollha tad-deċiżjoni kongunta filwaqt li tqis kwalunkwe oġġezzjoni possibbli u tissottometti l-opinjoni lill-awtoritajiet kompetenti kollha tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass u l-Kummissjoni.
 8. Fi żmien erba' xhur minn meta tirċievi l-opinjoni mahruġa mill-Aġenzija skont il-punt 7, il-Kummissjoni tista' tadotta deċiżjoni fejn titlob modifiki għad-deċiżjoni kongunta.
 9. Jekk l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati ma jkunux kapaċi jadottaw deċiżjoni kongunta sal-iskadenza indikata fil-punt 4 l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformat lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni fil-ġurnata tal-iskadenza. Fi żmien xahrejn minn meta tirċievi din l-informazzjoni, l-Aġenzija għandha tadotta opinjoni bi proposta li tkopri l-elementi kollha ta' deċiżjoni kongunta elenkati fil-punt 4 u tissottometti din l-opinjoni lill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati u lill-Kummissjoni.
 10. Fi żmien erba' xhur minn meta tirċievi l-opinjoni mahruġa mill-Aġenzija skont il-punt 9, il-Kummissjoni trid tadotta deċiżjoni li tkopri l-elementi kollha ta' deċiżjoni kongunta elenkati fil-punt 4 b'kunsiderazzjoni ta' dik l-opinjoni. Jekk il-Kummissjoni titlob iktar informazzjoni, il-perjodu ta' erba' xhur jibda jghodd mill-ġurnata tal-irċevuta tal-informazzjoni kompluta mitluba. Dan il-perjodu jista' jiġi estiż b'xahrejn oħra bi ftehim mal-awtoritajiet kompetenti kollha kkonċernati.
 11. Il-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni għandhom iżommu l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.
 12. Eżenzjoni mill-obbligu li tiġi permessa kapaċità f'żewġ direzzjonijiet mogħtija skont ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 għandha tibqa' valida sal-1 ta' Diċembru 2018 sakemm id-dewmien tagħhom ma jiskadix qabel.

ANNEX IV

Mudell għall-valutazzjoni tar-riskju

Il-mudell li ġej għandu jimtela bl-Ingliż.

INFORMAZZJONI ĠENERALI

- Stati Membri fir-reġjun
- Isem tal-awtoritajiet kompetenti involuti fit-thejjija ta' din il-valutazzjoni tar-riskju²

1. DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA

1.1. Jekk joghgbok ipprovd i deskrizzjoni qasira tas-sistema reġjonali tal-gass, li tkopri:

- (a) Ċifri tal-konsum prinċipali tal-gass³: konsum finali ta' gass annwali (bcm) u tqassim skont it-tip ta' konsumaturi⁴, l-ogħla domanda (total u tqassim skont il-kategorija ta' konsumatur f' mcm/d)
- (b) Iddeskrivi l-funzjonament tas-sistema tal-gass fir-reġjun: flussi prinċipali (dhul/hruġ/tranzitu), infrastruttura tal-punti tad-dhul/hruġ, kapaċità lejn u barra mir-reġjun u għal kull Stat Membru, inkluża r-rata ta' użu, il-faċilitajiet tal-LNG (il-kapaċità massima kuljum, ir-rata ta' użu u r-reġim ta' aċċess), eċċ. Inkludi, sal-limitu rilevanti għall-Istati Membri fir-reġjun, sistema ta' gass L
- (c) Tqassim ta' sorsi ta' importazzjoni tal-gass għal kull pajjiż ta' oriġini⁵
- (d) Iddeskrivi r-rwol ta' faċilitajiet ta' hażna rilevanti għar-reġjun, waqt li tinkludi aċċess transkonfinali:
 - (1) Kapaċità tal-hażna (gass totali u tax-xogħol) meta mqabbel mad-domanda fl-istaġun tat-tishin
 - (2) Kapaċità massima ta' rtirar kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-hażniet shah u livelli tal-aħħar tal-istaġun)
- (e) Iddeskrivi r-rwol ta' produzzjoni domestika fir-reġjun:
 - (1) Valur tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum annwali finali tal-gass
 - (2) Kapaċità massima ta' produzzjoni kuljum
- (f) Iddeskrivi r-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal enerġiji rinnovabbli), li jinkludi l-kapaċità tal-ġenerazzjoni mill-hruq tal-gass (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali) u koġenerazzjoni (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali)

² F'każ li dan il-kompitu ġie ddelegat minn kwalunkwe awtorità kompetenti, jekk joghgbok indika l-isem tal-korp/(i) li pparteċipaw fil-preparazzjoni ta' din il-valutazzjoni tar-riskju għan-nom tiegħu.

³ Għall-ewwel Pjan ta' valutazzjoni, inkludi data mill-aħħar sentejn. Għal aġġornamenti, inkludi data mill-aħħar 4 snin.

⁴ Inkludi konsumaturi industrijali, ġenerazzjoni tal-elettriku, tishin distrettwali, residenzjali u servizzi u oħrajn (jekk joghgbok speċifika t-tip ta' konsumaturi inkluzi hawn). Indika wkoll il-volum ta' konsum tal-klijenti protetti.

⁵ Iddeskrivi l-metodoloġija applikata.

1.2. Jekk joghġbok agħti deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-gass għal kull Stat Membru, li tkopri:

- (a) Ċifri tal-konsum prinċipali tal-gass: konsum finali ta' gass annwali (bcm) u tqassim skont it-tip ta' konsumaturi, l-ogħla domanda (mcm/d)
- (b) Iddeskrivi l-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-livell nazzjonali, inklużi l-infrastrutturi (sal-punt li mhux kopert mill-punt 1.1.(b)) Jekk applikabbli, inkludi s-sistema L-gas
- (c) Identifika l-infrastruttura ewlenija rilevanti għas-sigurtà tal-provvista
- (d) Tqaswsim fil-livell nazzjonali ta' sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż tal-orijini
- (e) Iddeskrivi ir-rwol tal-ħżin fl-Istat Membru u inkludi:
 - (1) Kapacità ta' ħżin (total u mhaddem) imqabbla mad-domanda tal-istaġun tat-tishin
 - (2) Kapacità massima ta' rtirar kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-ħażniet sħaħ u livelli tal-aħħar tal-istaġun)
- (f) Iddeskrivi r-rwol ta' produzzjoni domestika u inkludi:
 - (1) Valur tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum annwali finali tal-gass
 - (2) Kapacità massima ta' produzzjoni kuljum
- (g) Iddeskrivi r-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal enerġiji rinnovabbli), li jinkludi l-kapacità tal-ġenerazzjoni mill-hruq tal-gass (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapacità tal-ġenerazzjoni totali) u koġenerazzjoni (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapacità tal-ġenerazzjoni totali)

2. STANDARD TAL-INFRASTRUTTURA (ARTIKOLU 4)

Jekk joghġbok iddeskrivi kif inhuwa mhares l-istandard tal-infrastruttura, filwaqt li tinkludi l-valuri prinċipali użati fil-formula N-1 u għażliet alternattivi għall-konformità tagħha (ma' Stati Membri ġirien, miżuri min-naħa tad-domanda) u kapacitajiet bidirezzjonali eżistenti, kif ġej:

2.1. Livell reġjonali

Formula N-1

- (a) Identifikazzjoni tal-unika u l-ikbar infrastruttura ta' interess komuni għar-reġjun
- (b) Kalkolu tal-formula N-1 fuq livell reġjonali
- (c) Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (eż. għal EP_m indika l-kapacità għall-punti tad-dhul kollha kkunsidrati taht dan il-parametru)
- (d) Indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eżempju D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)

2.2. Livell nazzjonali (ghandu jiġi deskritt għal kull Stat Membru fir-reġjun)

- (a) Formula N-1

- (1) Identifikazzjoni tal-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass
 - (2) Kalkolu tal-formula N-1 fuq livell nazzjonali
 - (3) Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti tad-dhul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru)
 - (4) Indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
 - (5) Spjega r-risultati tal-kalkolu tal-formula N-1 filwaqt li tqis il-livelli tal-hażniet f'30 % u 100 % tal-kapaċità totali tagħhom.
 - (6) Spjega r-risultati prinċipali tas-simulazzjoni tax-xenarju N-1 filwaqt li tuża mudell idrawliku.
 - (7) Jekk l-Istati Membri jiddeċiedu hekk, kalkolu tal-formula N-1 li tuża miżuri min-naħa tad-domanda:
 - Kalkolu tal-formula N-1 skont il-punt 5 tal-Anness II
 - Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (jekk differenti miċ-ċifri deskritti skont il-punt 2.2.(a).(3))
 - Indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
 - - Spjega l-miżuri min-naħa tad-domanda bbażati fuq is-suq adottati/li sejrini jiġu adottati biex jikkompensaw qtugħ fil-provvista u l-impatt mistenni tagħhom (D_{eff})
 - (8) Jekk hekk maqbul mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ġirien, kalkolu konġunt tal-istandard N-1:
 - Kalkolu tal-formula N-1 skont il-punt 5 tal-Anness II
 - Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (jekk differenti miċ-ċifri deskritti skont il-punt 2.2.(a).(3).
 - Indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eżempju D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
 - Spjega l-arrangamenti miftiehma biex tiżgura l-konformità mal-obbligu N-1
- (b) Kapaċità bidirezzjonali
- (1) Indika l-punti tal-interkonnettur mġhammra bil-kapaċità bidirezzjonali u l-kapaċità massima ta' flussi bidirezzjonali
 - (2) Indika l-arrangamenti li jirregolaw l-użu tal-kapaċità ta' fluss kuntrarju (eż. kapaċità interrompibbli)
 - (3) Indika punti ta' interkonnessjoni fejn inghatat eżenzjoni skont l-Artikolu 4(4), it-tul tal-eżenzjoni u r-raġunijiet fuq liema ngħatat

3. IDENTIFIKAZZJONI TAR-RISKJI

Iddeskrivi s-sorsi ta' riskju li jista' jkollhom impatt negattiv fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru u/jew ir-reġjun rilevanti, il-probabbiltà u l-konsegwenzi tagħhom.

Lista mhux eżawrjenti ta' tipi ta' sorsi ta' riskju:

Politiċi

- Qtugħ fil-provvista tal-gass minn pajjiżi terzi minhabba raġunijiet differenti
- Inkwiet politiku (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' tranżitu)
- Gwerra / gwerra ċivili (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' tranżitu)
- Terroriżmu

Teknoloġiċi

- Spluzjoni/Nirien
- Nirien (interni f'faċilità partikolari)
- Tnixxijiet
- Nuqqas ta' manutenzjoni adegwata
- Hsara fit-tagħmir (ma jistax jinxteghel, hsara meta jkun qiegħed jithaddem, eċċ.)
- Nuqqas ta' elettriku (jew sors ta' enerġija ieħor)
- Hsara fl-ICT (hsara fil-hardwer jew fis-softwer, internet, problemi SCADA, eċċ.)
- Attakk ċibernetiku
- Impatt minhabba xogħol tal-iskavar (thaffir, ġbir f'munzell), xogħlijiet ta' preparazzjoni, eċċ.

Kummerċjali / suq / finanzjarji

- Ftehim ma' fornituri minn pajjiżi terzi
- Tilwim kummerċjali
- Kontroll ta' infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista minn entitajiet ta' pajjiżi terzi, li tista' timplika, fost l-oħrajn, riskji ta' nuqqas ta' investiment, theddida għad-diversifikazzjoni jew nuqqas ta' harsien tad-dritt tal-Unjoni
- Volatilità tal-prezzijiet
- Nuqqas ta' investiment
- Domanda għolja f'daqqa mhux mistennija
- Riskji oħrajn li jistgħu jwasslu għal nuqqas ta' riżultati strutturali

Soċjali

- Strajks (f'setturi relatati differenti, bħas-settur tal-gass, portijiet, trasport, eċċ.)
- Sabutaġġ
- Vandaliżmu
- Serq

Naturali

- Terremoti

- Tigrif ta' art
- Gharghar (xita qawwijja, xmara)
- Maltempati (Bahar)
- Valangi
- Kundizzjonijiet ta' temp estrem
- Nirien (esterni għall-faċilità, bħal foresti fil-qrib, merghat, eċċ.)

3.1. Livell reġjonali

- (a) Identifika s-sorsi rilevanti ta' riskju għar-reġjun, filwaqt li tinkludi l-probabbiltà u l-impatt tagħhom kif ukoll l-interazzjoni u l-korrelazzjoni tar-riskji fost l-Istati Membri, kif xieraq
- (b) Iddeskrivi l-kriterji użati biex tiddetermina jekk sistema hijiex esposta għal riskji kbar/mhux aċċettabbli
- (c) Stabbilixxi lista ta' xenarji rilevanti ta' riskji skont is-sorsi ta' riskji u ddeskrivi kif saret l-għażla
- (d) Indika l-limitu sa fejn ix-xenarji ppreparati min-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass għall-Gass gew ikkunsidrati

3.2. Livell Nazzjonali (sal-limitu rilevanti)

- (a) Identifika s-sorsi rilevanti ta' riskju għall-Istat Membru, filwaqt li tinkludi l-probabbiltà u l-impatt tagħhom
- (b) Iddeskrivi l-kriterji użati biex tiddetermina jekk sistema hijiex esposta għal riskji kbar/mhux aċċettabbli
- (c) Stabbilixxi lista ta' xenarji rilevanti ta' riskju skont is-sorsi ta' riskju u l-probabbiltà tagħhom u ddeskrivi kif saret l-għażla

4. ANALIŻI TAR-RISKJU U VALUTAZZJONI

Analizza s-sett ta' xenarji ta' riskju rilevanti identifikati skont il-punt 3. Fis-simulazzjoni tax-xenarji ta' riskju inkludi s-sigurtà eżistenti ta' miżuri tal-provvista, bħal, fost l-oħrajn, l-istandard N-1 u l-istandard tal-provvista. Skont ix-xenarju ta' riskju:

- (a) Iddeskrivi fid-dettall ix-xenarju ta' riskju, filwaqt li tinkludi s-suppożizzjonijiet kollha u, jekk applikabbli, il-metodoloġiji sottostanti għall-kalkolu tagħhom
- (b) Iddeskrivi fid-dettall ir-riżultati tas-simulazzjonijiet li twettqu, filwaqt li tinkludi kwantifikazzjoni tal-impatti (eż. volumi ta' gass li ma tqassamx, impatti soċjo-ekonomiċi, impatti fuq it-tishin distrettwali, impatti fuq il-generazzjoni tal-elettriku)

5. KONKLUŻJONIJIET

Iddeskrivi r-riżultati prinċipali tal-valutazzjoni tar-riskju, filwaqt li tinkludi l-identifikazzjoni tax-xenarji tar-riskju li għandhom bżonn iktar azzjoni.

ANNEX V

Mudelli għall-pjanijiet

Il-mudelli li ġejjin għandhom jintlew bl-Ingliż.

Mudell għal pjan ta' azzjoni preventiva

INFORMAZZJONI ĠENERALI

- Stati Membri fir-reġjun
- Isem tal-awtoritajiet kompetenti involuti fit-tnejn ta' dan il-pjan⁶

1. DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA

1.1. Jekk joghgbok ipprovdi deskrizzjoni qasira tas-sistema reġjonali tal-gass, li tkopri:

- (a) Ċifri tal-konsum prinċipali tal-gass⁷: konsum finali ta' gass annwali (bcm) u tqassim skont it-tip ta' konsumaturi⁸, l-ogħla domanda (total u tqassim skont il-kategorija ta' konsumatur f'mcm/d)
- (b) Iddeskrivi l-funzjonament tas-sistema tal-gass fir-reġjun: flussi prinċipali (dhul/hruġ/tranzitu), infrastruttura tal-punti tad-dhul/hruġ, kapaċità lejn u barra mir-reġjun u għal kull Stat Membru, inkluża r-rata ta' użu, il-faċilitajiet tal-LNG (il-kapaċità massima kuljum, ir-rata ta' użu u r-reġim ta' aċċess), eċċ. Inkludi, sal-limitu rilevanti għall-Istati Membri fir-reġjun, sistema ta' gass L
- (c) Tqassim ta' sorsi ta' importazzjoni tal-gass għal kull pajjiż ta' origini⁹
- (d) Iddeskrivi r-rwol ta' faċilitajiet ta' hażna rilevanti għar-reġjun, waqt li tinkludi aċċess transkonfinali:
 - (1) Kapaċità tal-hażna (gass totali u tax-xogħol) meta mqabbel mad-domanda fl-istaġun tat-tishin
 - (2) Kapaċità massima ta' rtirar kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-hażniet shah u livelli tal-aħħar tal-istaġun)
- (e) Iddeskrivi r-rwol ta' produzzjoni domestika fir-reġjun:
 - (1) Valur tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum annwali finali tal-gass
 - (2) Kapaċità massima ta' produzzjoni kuljum
- (f) Iddeskrivi r-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal enerġiji rinnovabbli), li jinkludi l-kapaċità tal-ġenerazzjoni mill-hruq tal-gass (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali) u koġenerazzjoni (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali)

⁶ F'każ li dan il-kompitu ġie delegat minn xi awtorità kompetenti, jekk joghgbok indika l-isem tal-korp/(i) li qiegħed jipparteċipa fil-preparazzjoni ta' dan il-pjan għan-nom tagħha.

⁷ Għall-ewwel pjan, inkludi data mill-aħħar sentejn. Għal aġġornamenti, inkludi data mill-aħħar 4 snin.

⁸ Inkludi konsumaturi industrijali, ġenerazzjoni tal-elettriku, tishin distrettwali, residenzjali u servizzi u oħrajn (jekk joghgbok speċifika t-tip ta' konsumaturi inkluzi hawn).

⁹ Iddeskrivi l-metodoloġija applikata.

1.2. Jekk jogħġbok ipprovdì deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-gass għal kull Stat Membru, li tkopri:

- (a) Ċifri tal-konsum prinċipali tal-gass: konsum finali ta' gass annwali (bcm) u tqassim skont it-tip ta' konsumaturi, l-ogħla domanda (mcm/d)
- (b) Iddeskrivi l-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-livell nazzjonali, inklużi l-infrastrutturi (sal-punt li mhux kopert mill-punt 1.1.(b)) Jekk applikabbli, inkludi s-sistema L-gas
- (c) Identifika l-infrastruttura ewlenija rilevanti għas-sigurtà tal-provvista
- (d) Tqaswsim fil-livell nazzjonali ta' sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż tal-orijini
- (e) Iddeskrivi ir-rwol tal-ħżin fl-Istat Membru u inkludi:
 - (1) Kapaċità ta' ħżin (total u mhaddem) imqabbla mad-domanda tal-istaġun tat-tishin
 - (2) Kapaċità massima ta' rtirar kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-ħażniet sħaħ u livelli tal-aħħar tal-istaġun)
- (f) Iddeskrivi r-rwol ta' produzzjoni domestika u inkludi:
 - (1) Valur tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum annwali finali tal-gass
 - (2) Kapaċità massima ta' produzzjoni kuljum
- (g) Iddeskrivi r-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal enerġiji rinnovabbli), li jinkludi l-kapaċità tal-ġenerazzjoni mill-hruq tal-gass (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali) u koġenerazzjoni (total (Mwe) u bħala perċentwal tal-kapaċità tal-ġenerazzjoni totali)

2. SOMMARJU TAL-VALUTAZZJONI TAR-RISKJU

Jekk jogħġbok iddeskrivi fil-qosor ir-riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju li twettqet skont l-Artikolu 6, li jinkludu:

- (a) Lista tax-xenarji vvalutati u deskrizzjoni fil-qosor tas-suppożizzjonijiet applikati għal kull wieħed kif ukoll ir-riskji/in-nuqqasijiet identifikati
- (b) Konkluzjonijiet prinċipali tal-valutazzjoni tar-riskju

3. STANDARD TAL-INFRASTRUTTURA (ARTIKOLU 4)

Jekk jogħġbok iddeskrivi kif inhuwa mħares l-istandard tal-infrastruttura, filwaqt li tinkludi l-valuri prinċipali użati fil-formula N-1 u għażliet alternattivi għall-konformità tagħha (ma' Stati Membri ġirien, miżuri min-naha tad-domanda) u kapaċitajiet bidirezzjonali eżistenti, kif ġej:

3.1. Livell reġjonali

Formula N-1

- (a) Identifikazzjoni tal-unika u l-ikbar infrastruttura ta' interess komuni għar-reġjun
- (b) Kalkolu tal-formula N-1 fuq livell reġjonali

- (c) Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti tad-dhul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru)
- (d) Indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eżempju D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)

3.2. Livell nazzjonali

(a) Formula N-1

- (1) Identifikazzjoni tal-unika u l-ikbar infrastruttura tal-gass
- (2) Kalkolu tal-formula N-1 fuq livell nazzjonali
- (3) Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti tad-dhul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru)
- (4) Indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
- (5) Jekk l-Istati Membri jiddeċiedu hekk, kalkolu tal-formula N-1 li tuża miżuri min-naħa tad-domanda:
 - Kalkolu tal-formula N-1 skont il-punt 5 tal-Anness II
 - Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi ċifri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (jekk differenti miċ-ċifri deskritti skont il-punt 3.2.(a).(3))
 - Indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
 - Spjega l-miżuri min-naħa tad-domanda bbażati fuq is-suq adottati/li sejrjn jiġu adottati biex jikkumpensaw qtugħ fil-provvista u l-impatt mistenni tagħhom (D_{eff})
- (6) Jekk hekk maqbul mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ġirien, kalkolu kongunt tal-istandard N-1:
 - Kalkolu tal-formula N-1 skont il-punt 5 tal-Anness II
 - Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula, li tinkludi l-valuri intermedjarji użati għall-kalkolu tagħha (jekk differenti miċ-ċifri deskritti skont il-punt 3.2.(a).(3).
 - Indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula (eżempju D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati)
 - Spjega l-arrangamenti miftiehma biex tiżgura l-konformità mal-obbligu N-1

(b) Kapaċità bidirezzjonali

- (1) Indika l-punti tal-interkonnettur mghammra bil-kapaċità bidirezzjonali u l-kapaċità massima ta' flussi bidirezzjonali

- (2) Indika l-arrangamenti li jirregolaw l-użu tal-kapaċità ta' fluss kuntrarju (eż. kapaċità interrompibbli)
- (3) Indika punti ta' interkonnessjoni fejn inghatat eżenzjoni skont l-Artikolu 4(4), it-tul tal-eżenzjoni u r-raġunijiet fuq liema nġhatat

4. KONFORMITÀ MAL-ISTANDARD TAL-PROVVISTA (ARTIKOLU 5)

Jekk jogħġbok iddeskrivi hawnhekk, għal kull Stat Membru, il-miżuri adottati biex jithares l-istandard tal-provvista kif ukoll kwalunkwe standard ta' provvista miżjud jew obbligu ieħor impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass:

- (a) Definizzjoni ta' konsumaturi protetti applikata, li tinkludi kategoriji ta' konsumaturi koperti u l-konsum ta' gass annwali (skont il-kategorija, valur nett u perċentwal tal-konsum annwali finali nazzjonali ta' gass)
- (b) Volumi ta' gass meħtieġa biex jithares l-istandard tal-provvista skont ix-xenarji deskritti fl-ewwel subparagrafu fl-Artikolu 5(1)
- (c) Kapaċità meħtieġa biex jithares l-istandard tal-provvista skont ix-xenarji deskritti fl-ewwel subparagrafu fl-Artikolu 5(1)
- (d) Miżura(i) imdaħħla fis-seħħ biex jithares l-istandard tal-provvista:
 - (1) Deskrizzjoni tal-miżura(i)
 - (2) Destinatarji
 - (3) F'każ li tkun teżisti, iddeskrivi kwalunkwe sistema ta' monitoraġġ ex ante għall-konformità mal-istandard tal-provvista
 - (4) Reġim ta' sanzjonijiet, jekk applikabbli
 - (5) Iddeskrivi, għal kull miżura:
 - l-impatt ekonomiku, l-effettività u l-effiċjenza tal-miżura
 - l-impatt tal-miżura fuq l-ambjent
 - l-impatt tal-miżuri fuq il-konsumatur
 - (6) F'każ li jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq (għal kull miżura):
 - Iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq biss);
 - Iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub)
 - Ipprovdi analizi tal-impatti ta' miżura bħal din:
 - (a) fuq sigurtà tal-provvista ta' Stati Membri oħra
 - (b) fuq is-suq nazzjonali
 - (c) fuq is-suq intern
 - (7) F'każ ta' miżuri introdotti wara [OP: Please insert the date of the entry into force of this Regulation], jekk jogħġbok ipprovdi rabta mal-valutazzjoni tal-impatt pubbliku tal-miżura(i) li twettaq skont l-Artikolu 8(4)

- (e) Jekk applikabbli, iddeskrivi kwalunkwe standard tal-provvista miżjud jew obbligu ieħor impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass:
- (1) Deskrizzjoni tal-miżura(i)
 - (2) Iggustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista għandha bżonn tizdied u, f'każ li huma applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq biss)
 - (3) Iggustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex standard tal-provvista miżjud jew obbligu ieħor huwa l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub u f'każ li huma applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq, il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub)
 - (4) Destinatarji
 - (5) Volumi u kapaċitajiet ta' gass affettwati
 - (6) Mekkanizmi biex tnaqqasha għal valuri tas-soltu fi spirtu ta' solidarjetà u skont l-Artikolu 12
 - (7) Indika kif din il-miżura tikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2)

5. MIŻURI PREVENTIVI

Jekk joghgbok iddeskrivi l-miżuri preventivi li ddaħħlu fis-seħh jew li jridu jiġu adottati, inkludj dawk rigward il-gass L:

- (a) Iddeskrivi kull miżura preventiva adottata għal kull riskju identifikat skont il-valutazzjoni tar-riskju, billi tinkludi deskrizzjoni ta':
- (1) id-dimensjoni nazzjonali jew reġjonali tagħhom
 - (2) l-impatt ekonomiku, l-effettività l-effiċjenza tagħhom
 - (3) l-impatt tagħhom fuq l-ambjent
 - (4) l-impatt tagħhom fuq il-konsumaturi
- Fejn xieraq, inkludi:
- Miżuri biex ittejjeb l-interkonnessjonijiet bejn Stati Membri ġirien
 - Miżuri biex tiddiversifika r-rotot tal-gass u s-sorsi ta' provvista
 - Miżuri biex tipprotegi infrastruttura prinċipali rilevanti għas-sigurtà b'rabta ma' kontroll minn entitajiet ta' pajjiżi terzi (inkluzi, fejn rilevanti, li janalizzaw l-investment ġenerali jew speċifiku għas-settur, drittijiet speċjali għal ċerti azzjonisti, eċċ.)
- (b) Iddeskrivi miżuri oħrajn adottati għal raġunijiet oħra minbarra l-valutazzjoni tar-riskju iżda b'impatt pożittiv għas-sigurtà tal-provvista tar-reġjun/Stat Membru
- (c) F'każ li jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq (għal kull miżura):
- (1) Iggustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq biss)

- (2) Iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub)
- (3) Ipprovdi analizi tal-impatti ta' miżura bħal din:
 - Iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq biss)
 - Iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub)
 - Ipprovdi analizi tal-impatti ta' miżura bħal din:
 - (a) fuq sigurtà tal-provvista ta' Stati Membri oħra
 - (b) fuq is-suq nazzjonali
 - (c) fuq is-suq intern
- (d) Spjega l-limitu sa fejn miżuri ta' effiċjenza, inkluż min-naħa tad-domanda, ġew ikkunsidrati li jżidu s-sigurtà tal-provvista
- (e) Spjega l-limitu sa fejn is-sorsi ta' enerġija rinnovabbli ġew ikkunsidrati li jżidu s-sigurtà tal-provvista

6. MIŻURI U OBBLIGI OĦRAJN (EŻ. THADDIM SIGUR TAS-SISTEMA)

Iddeskrivi miżuri u obbligi oħrajn li ġew imposti fuq imprizi ta' gass naturali u korpi rilevanti oħrajn li x'aktarx jista' jkollhom impatt fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass, bħal obbligi għat-thaddim sigur tas-sistema, inkluż min jiġi affettwat b'dan l-obbligu kif ukoll il-volumi ta' gass koperti. Spjega meta dawn il-miżuri japplikaw preċiżament u kif.

7. PROĠETTI INFRASTRUTTURALI

- (a) Iddeskrivi proġetti infrastrutturali tal-futur, li jinkludu Proġetti ta' Interessi Komuni, fir-reġjun, inkluż il-hin stmat għat-thaddim tagħhom, il-kapaċitajiet u l-impatt stmat fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass fir-reġjun
- (b) Indika kif il-proġetti infrastrutturali jqisu l-pjan ta' żvilupp ta' netwerk fuq 10 snin madwar l-Unjoni elaborat minn min-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass skont l-Artikolu 8(10) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009

8. OBBLIGI TAS-SERVIZZ PUBBLIKU RELATATI MAS-SIGURTÀ TAL-PROVVISTA

Indika l-obbligi tas-servizz pubbliku eżistenti relatati mas-sigurtà tal-provvista u ddeskrivihom fil-qosor (uża l-annessi għal informazzjoni iktar dettaljata). Spjega b'mod ċar min għandu jhares dawn l-obbligi u kif. Jekk applikabbli, iddeskrivi kif u meta jiskattaw dawn l-obbligi tas-servizz pubbliku.

9. MEKKANIŻMI ŻVILUPPATI GHAL KOOPERAZZJONI

- (a) Iddeskrivi l-mekkaniżmi użati għall-kooperazzjoni fost l-Istati Membri fir-reġjun, inkluż għall-preparazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emergenza u l-Artikolu 12
- (b) Iddeskrivi l-mekkaniżmi użati għall-kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn barra mir-reġjun fit-tfassil u l-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikolu 12

10. KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI

Skont l-Artikolu 7(1), jekk jogħġbok iddeskrivi l-mekkaniżmu użat għall-konsultazzjonijiet imwettqa u r-risultati tagħha, għall-iżvilupp ta' dan il-pjan kif ukoll għall-pjan ta' emergenza, flimkien ma':

- (a) impriżi tal-gass
- (b) organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-familji
- (c) organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi ta' konsumaturi industrijali tal-gass, inklużi l-produtturi tal-elettriku
- (d) awtorità regolatorja nazzjonali

11. SPEĊIFIKTAJIET NAZZJONALI

Indika kwalunkwe ċirkostanza nazzjonali u miżura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista u li mhumiex koperti fis-sezzjonijiet ta' qabel ta' dan il-pjan, inkluż għall-provvista tal-gass L f'każ li l-gass L ma jkunx rilevanti fuq livell reġjonali.

Mudell għal pjan ta' emerġenza

INFORMAZZJONI ĠENERALI

- Stati Membri fir-reġjun
- Isem tal-awtoritajiet kompetenti involuti fit-tnejja ta' dan il-pjan¹⁰

1. DEFINIZZJONI TA' LIVELLI TA' KRIŻI

- (a) Għal kull Stat Membru, indika l-korp responsabbli għad-dikjarazzjoni ta' kull livell ta' kriżi u l-proċeduri li jridu jiġu segwiti f'każ ta' dikjarazzjonijiet bħal dawn.
- (b) F'każ li dawn ikunu jeżistu, inkludi hawn l-indikaturi jew il-parametri użati biex tikkunsidra jekk każ jistax jirriżulta f'deterjorazzjoni sinifikanti tas-sitwazzjoni tal-provvista u biex tiddeċiedi fuq id-dikjarazzjoni ta' ċertu livell ta' kriżi.

2. MIŻURI LI GĦANDHOM JIĠU ADOTTATI SKONT IL-LIVELL TA' KRIŻI¹¹

2.1. Twissija Bikrija

- (a) Iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (1) Deskrizzjoni qasira tal-miżuri u l-atturi prinċipali involuti
 - (2) Iddeskrivi l-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli
 - (3) Indika l-kontribuzzjoni mistennija mill-miżura biex tlaħhaq mal-impatti ta' kwalunkwe avveniment jew tipprepara bil-quddiem qabel ma jsehh
 - (4) Iddeskrivi l-fluss ta' informazzjoni fost l-atturi involuti

2.2. Livell ta' Allarm

- (a) Iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (1) Deskrizzjoni qasira tal-miżuri u l-atturi prinċipali involuti
 - (2) Iddeskrivi l-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli
 - (3) Indika l-kontribuzzjoni mistennija mill-miżura biex tlaħhaq mas-sitwazzjoni tal-livell ta' allarm Iddeskrivi l-fluss ta' informazzjoni fost l-atturi involuti (d)
 - (4) Iddeskrivi l-fluss ta' informazzjoni fost l-atturi involuti
- (b) Iddeskrivi l-obbligi tar-rapportar imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali f'livell ta' alert

¹⁰ F'każ li dan il-kompitu ġie delegat minn xi awtorità kompetenti, jekk joghgbok indika l-isem tal-korp/(i) li qiegħed jipparteċipa fil-preparazzjoni ta' dan il-pjan għan-nom tagħha.

¹¹ Inkludi miżuri reġjonali u nazzjonali

2.3. Livell ta' emerġenza

- (a) Stabilixxi lista tal-azzjonijiet predefiniti fuq in-naħa tal-provvista u tad-domanda biex il-gass ikun disponibbli f'każ ta' emerġenza, inklużi l-ftehimiet kummerċjali bejn il-partijiet involuti f'azzjonijiet bħal dawn u l-mekkaniżmi ta' kumpens għall-imprizi tal-gass naturali fejn xieraq.
- (b) Iddeskrivi l-miżuri bbażati fuq is-suq li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (1) Deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti
 - (2) Iddeskrivi l-proċedura li trid tiġi segwita
 - (3) Indika l-kontribuzzjoni mistennija mill-miżura biex ittaffi s-sitwazzjoni fil-livell ta' emerġenza
 - (4) Iddeskrivi l-fluss ta' informazzjoni fost l-atturi involuti
- (c) Iddeskrivi l-miżuri bbażati fuq is-suq ippjanati jew li għandhom jiġu implimentati għal livell ta' emerġenza, u indika għal kull miżura
 - (1) Deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti
 - (2) Agħti valutazzjoni tal-htieġa ta' miżura bħal din biex tiffaċċja kriżi, inkluż il-livell tal-użu tagħha
 - (3) Iddeskrivi fid-dettall il-proċedura tal-implimentazzjoni tal-miżura (eż. x'jiskatta l-introduzzjoni ta' din il-miżura, min jiehu d-deċiżjoni)
 - (4) Indika l-kontribuzzjoni mistennija tal-miżura biex tiġi mmitigata s-sitwazzjoni f'livell ta' emerġenza bħala kumplement għal miżuri bbażati fuq is-suq
 - (5) Ivvaluta effetti oħra tal-miżura
 - (6) Iġġustifika l-konfermità tal-miżura mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10(4)
 - (7) Iddeskrivi l-fluss ta' informazzjoni fost l-atturi involuti
- (d) Iddeskrivi l-obbligi ta' rapportar imposti fuq l-imprizi tal-gass naturali

3. MIŻURI SPECIFIĊI GĦALL-ELETTRIKU U T-TISHIN DISTRETTWALI

- (a) Tishin distrettwali
 - (1) Fil-qosor indika l-impatt probabbli ta' qtugħ tal-provvista fis-settur tat-tishin distrettwali
 - (2) Indika l-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu biex jiġi mmitigat l-impatt potenzjali ta' qtugħ ta' provvista tal-gass fuq it-tishin distrettwali. Inkella, indika għaliex l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi mhijiex xierqa
- (b) Provvista ta' elettriku ġġenerat mill-gass
 - (1) Fil-qosor indika l-impatt probabbli ta' qtugħ tal-provvista fis-settur tal-elettriku
 - (2) Indika l-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu biex jiġi mmitigat l-impatt potenzjali ta' qtugħ ta' provvista tal-gass fuq is-settur tal-elettriku. Inkella, indika għaliex l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi mhijiex xierqa

- (3) Indika l-mekkaniżmi/dispożizzjonijiet eżistenti biex tiġi żgurata koordinazzjoni xierqa, inkluż l-iskambju ta' informazzjoni, bejn l-atturi prinċipali fis-setturi tal-gass u l-elettriku, b'mod partikolari l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, f'livelli differenti ta' kriżi

4. MANIĠER JEW TIM TAL-KRIŻI

Indika min huwa l-manigier jew it-tim tal-kriżi u ddefinixxi r-rwol tiegħu.

5. RWOLI U RESPONSABBILTAJIET TA' ATTURI DIFFERENTI

- (a) Skont il-livell ta' kriżi, iddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet, inkluż l-interazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti u, fejn xieraq, mal-awtorità regolatorja nazzjonali, ta':
- (1) Impriżi ta' gass naturali
 - (2) Konsumaturi industrijali
 - (3) Produtturi tal-elettriku rilevanti
- (b) Skont il-livell ta' kriżi, iddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet kompetenti u l-korpi li ġew iddelegati lilhom l-kompiti

6. MEKKANIŻMI TA' KOOPERAZZJONI

- (a) Iddeskrivi l-mekkaniżmi li ddaħhlu fis-seħh biex ikun hemm kooperazzjoni fir-reġjun u biex tiġi żgurata koordinazzjoni xierqa għal kull livell ta' kriżi. Iddeskrivi, sal-limitu li jeżistu u li ma ġewx koperti fil-punt 2, il-proċeduri tat-tehid tad-deċiżjonijiet għal reazzjoni xierqa fuq livell reġjonali f'kull livell ta' kriżi
- (b) Iddeskrivi l-mekkaniżmi li ddaħhlu fis-seħh biex ikun hemm kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn barra mir-reġjun u biex jiġu kkoordinati l-azzjonijiet għal kull livell ta' kriżi

7. SOLIDARJETÀ BEJN L-ISTATI MEMBRI

- (a) Iddeskrivi l-arrangamenti miftiehma bejn l-Istati Membri fi hdan ir-reġjun biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' solidarjetà li ssir referenza għalih fl-Artikolu 12
- (b) Iddeskrivi l-arrangamenti miftiehma bejn l-Istati Membri fir-reġjun u l-Istati Membri li jappartjenu lil reġjuni oħrajn biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' solidarjetà li ssir referenza għalih fl-Artikolu 12

8. MIŻURI RIGWARD KONSUM ŻEJJED MINN KONSUMATORI MHUX PROTETTI

Iddeskrivi l-miżuri fis-seħh biex ma jippermettux il-konsum minn konsumaturi mhux protetti tal-provvista tal-gass maħsuba għall-konsumaturi protetti waqt emergenza. Indika n-natura tal-miżura (amministrattiva, teknika, eċċ.), l-atturi prinċipali u l-proċeduri li jridu jiġu segwiti.

9. TESTIJET TA' EMERĠENZA

- (a) Indika l-kalendarju għas-simulazzjonijiet b'rispons f'hin reali għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza
- (b) Indika l-atturi involuti, proċeduri u xenarji konkreti b'impatt qawwi u medju simulati

Għall-aġġornamenti tal-pjan ta' emerġenza: iddeskrivi fil-qosor it-testijiet imwettqa sa mill-aħħar darba li l-pjan ta' emerġenza kien ipprezentat u r-rizultati prinċipali. Indika liema miżuri ġew adottati bħala rizultat ta' dawn it-testijiet.

ANNEX VI

Evalwazzjoni bejn il-pari tal-pjanijiet ta'azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza

1. Kull pjan ta'azzjoni preventiv notifikat u l-pjan ta' emerġenza għandhom ikunu soġġetti għal evalwazzjoni bejn il-pari minn grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari.
2. Għandu jiġi stabbilit grupp wiehed ta' evalwazzjoni bejn il-pari għal kull reġjun. Kull grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari għandu jkun kompost minn massimu ta' hames awtoritajiet kompetenti u ENTSO għall-Gass, kull wiehed rappreżentat minn persuna waħda, jew, bħala osservatur, il-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħzel ir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti u ENTSO għall-Gass fit-timijiet tal-evalwazzjoni bejn il-pari, filwaqt li jitqies il-bilanċ ġeografiku u li jinkludi mill-inqas awtorità kompetenti minn Stat Membru ġar. Membri tal-grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari m'għandhomx jagħmlu parti minn xi awtorità kompetenti jew korp jew assoċjazzjoni oħra li tipparteċipa fil-preparazzjoni tal-pjanijiet soġġetti għall-evalwazzjoni bejn il-pari.
3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari dwar in-notifika tal-pjanijiet. Fi żmien xahrejn mid-data tal-informazzjoni l-grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari rispettiv għandu jipprepara u jissottometti rapport lill-Kummissjoni. Qabel is-sottomissjoni tar-rapport il-grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari għandu jiddiskuti l-pjan ta'azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza, minn tal-inqas darba, mal-awtoritajiet kompetenti li ppreparaw il-pjanijiet. Il-Kummissjoni għandha tippubblika r-rapport.
4. Filwaqt li jitqies ir-rapport tal-grupp ta' evalwazzjoni bejn il-pari, il-Grupp ta' Koordinazzjoni tal-Gass għandu jiddiskuti l-pjanijiet ta'azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza bil-ħsieb li jiżgura l-koerenza fost ir-reġjuni differenti u l-Unjoni kollha kemm hi.

ANNEX VII

Lista ta' miżuri għas-sigurtà tal-provvista tal-gass mhux ibbażati fuq is-suq

Fl-iżvilupp tal-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza, l-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra biss il-kontribuzzjoni tal-lista ta' miżuri indikattivi u mhux eżawrjenti li ġejjin f'każ ta' xi emerġenza biss:

Miżuri fin-naħa tal-provvista:

- użu ta' hażna strategika ta' gass;
- użu obbligatorju ta' hażniet ta' karburanti alternattivi (eż. skont id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE¹²);
- użu obbligatorju ta' elettriku ġġenerat minn sorsi oħrajn minbarra gass;
- zieda obbligatorja ta' livelli ta' produzzjoni ta' gass;
- irtirar obbligatorju tal-hażniet.

Miżuri tan-naħa tad-domanda:

- Diversi passi ta' tnaqqis obbligatorju fid-domanda li jinkludu:
 - tibdil ta' karburant obbligatorju;
 - użu obbligatorju ta' kuntratti interrompibbli, fejn ma jintużawx kompletament bħala parti mill-miżuri tas-suq;
 - tnaqqis sod fil-piż obbligatorju.

¹² Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE tal-14 ta' Settembru 2009 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex iżommu livell minimu ta' hażniet ta' żejt mhux maħdum u/jew ta' prodotti petroliferi (ĠU L 265, 9.10.2009, p. 9).

ANNESS VIII**Tabella ta' korrelazzjoni**

Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 6	Artikolu 4
Artikolu 8	Artikolu 5
Artikolu 9	Artikolu 6
Artikolu 4	Artikolu 7
Artikolu 5	Artikolu 8
Artikolu 10	Artikolu 9
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 11	Artikolu 11
-	Artikolu 12
Artikolu 13	Artikolu 13
Artikolu 12	Artikolu 14
-	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 16
-	Artikolu 17
-	Artikolu 18
Artikolu 16	Artikolu 19
Artikolu 15	Artikolu 20
Artikolu 17	Artikolu 21
Anness I	Anness II
Artikolu 7	Anness III
Anness IV	Anness I

-	Anness IV
-	Anness V
Anness II	-
Anness III	Anness VII
-	Anness VI
-	Anness VIII